

# Operating Instructions

Climatic Temperature Controlling CTC **Temperature Controlling** 

E4-Terminal

C4S-dnafz@wut.







Contents	1.	Introduction	1
C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27	1.1 1.2 1.3/7 0/4 1.4 2025-05-7	General information Warranty Use and application Safety standards AS-005-27	1 1 0 2025-05-2
	2.	Description	2
	3.	Operation	4
C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27	3.1 3.2 3.3 3.3.1 3.3.2 3.4 3.4.1 3.4.1.1	General information Putting into operation Operating modes Manual mode Automatic mode EDIT program Test program data Wait function	4 0 W CAS-dnal 7 9,5-2 2025 9 12 15 16 18
C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27	3.4.1.2 3.4.2.1 3.4.2.2 3.4.2.2 3.4.3 3.5 3.5 3.5.1 3.5.2 3.5.3	Power failure time Editing a test program Example 1 - climatic test system Example 2 - temperature and humidity test syst Deleting a test program Software-installed equipment Interface log Printer function OP 1 Interface type OP 2	18 19 23 ( ) W
C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27	3.5.4 3.5.5 3.5.6 3.5.6.1 3.5.6.2 3.6	Address selection OP 3 Language OP 4 Configuration examples Networking with TSI Connecting the LX 300 printer Putting out of operation	28 28 29 29 29 W 29 S
	4.	Fault diagnosis and rectification	30
C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27	C4S-dnafz@V	Appendix Program Layout Index Service in Europe	C4S-dnafz@W





### 1. Introduction

# 1.1 **General information** C4S-dnafz@wut.

This manual contains information and instructions for operating **Heraeus** Industrietechnik test systems with the CTC controller (Climatic Temperature Controlling) or TC controller (Temperature Controlling) with built-in control panel E4.

The manual gives instructions for operation of the system and for fault rectification.

The entire description of a test system comprises the separate operating instructions for the test chamber and the operating instructions for the controller. In case the C-type controller has been additionally ordered, the CTC-C operating instructions are also enclosed.

C4S-dnafz@wut. Observe the three comments WARNING, DANGER and NOTE: C4S-dnafz



DANGER

is used, if non-compliance with the instructions may endanger the operator.



WARNING

is used, if non-compliance with the instructions may cause damage to the system.



**NOTE** 

is used to indicate any form of assistance.



1.2 Warrantv

Study this manual and the operating instructions of the respective test system carefully prior to operation, in order to avoid malfunctions and damage resulting from operator errors.

The instructions in this manual must be strictly adhered to in order to ensure trouble-free operation. We accept no responsibility should these instructions be ignored.

No warranty can be given in case of improper use contrary to the instructions in this manual.

### 1.3 Use and application

The CTC and TC controllers facilitate monitoring and operation of a test system.

# Safety standards 1.4 C4S-dnafz

All safety standards relevant to operation of the test system must be observed (refer to the respective test system operating instructions). 2025-05-2

04.1996 \*optional accessory 1



### 2. Description of the keyboard and display



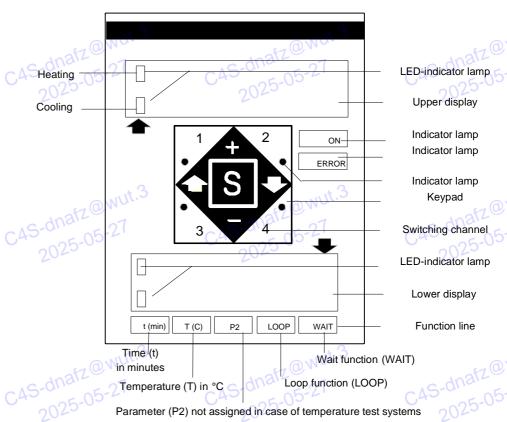


Fig. 1 Control panel

The following control and display elements are located on the control panel (fig. 1):3

# Indicator lamps to signal the current operating state:

ON **ERROR**  Indicator lamp (green) System switched on

Indicator lamp (red) Error signal

Indicator lamp (green) Switching channel on

Keypad:

C4S-dnafz@wut.3 + -

a) Increase/decrease input value.

,4S-dnafz@wut. b) Switch from analog channel 1\* to other channels and vice versa.

c) Select program and edit program no.

a) Set value analog channel 0 (parameter 1= temperature).

b) Temperature limits min. and max.

c) Optional accessories\*.

d) Return to other menu levels.

a) Set value analog channel 1\*, 2\* etc. (parameter 2,3 etc.). C4S-dnafz@wut.5

b) Continue with program mode.

c) Continue with EDIT program.







C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27	S C4S-d\11 <sup>fz@wut.3</sup> 2025-05-27 2	Start/stop and store key. Clear fault signal.  Digital channel 1 on /off 20  Digital channel 2 on /off
C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27	3 C4S-014 12 0 Wut.3 2025-05-27 Upper display	Digital channel 3 on /off  Digital channel 4 on /off  The current status is indicated here.
C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27	C4S-dnafz@wut.3	<ul> <li>a) Actual value analog channel 0 (OFF menu).</li> <li>b) Actual/set value analog channel 0 (ON menu) in fixed and automatic mode.</li> <li>c) Test program no.</li> </ul>
C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27	Lower display  CAS-dnafz@wut.3  2025-05-27	The operating state and status is indicated here. a) System -OFF b) Actual/set value analog channel 1*, 2* etc. (ON menu). in fixed and automatic mode. c) Test program line. d) Marker (cursor) for the function line. e) Special function -Erase f) LED indicator lamp operating state parameter 2*,3* etc. upper display e.ghumidifying-lower display e.gdehumidifying-
C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27	t (min)  t (min)  T(°C)  P2	The marker (cursor) above the line in the lower display indicates the appropriate function when inputs are being made.  Time input for edit program mode.  Set value input analog channe0 (parameter 1 = temp.). in fixed and edit program mode.  Set value input parameter 2* etc. (analog channel 1* etc.). in fixed value and edit program mode, e.g. LOOP
C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27	LOOP WAIT 2025-05-27	Loop input in edit program mode (ed = -1)  Input for wait function in edit program mode.  Fixed tolerance range setting ±1 (K, % r.H.* etc)





### 3. Operation

# 3.1 **General information** C4S-dnafz@wut.

The CTC or TC controller with the built-in control panel CTC-E4 facilitate the monitoring and operation of a test system.

The test system may be operated in manual (fixed value) or automatic mode.

Extensive test sequences may be programmed with the EDIT program and a maximum of 99 test programs stored. Furthermore, up to nine system-specific standard programs are available. These test and standard programs run in automatic mode.

Industrietechnik and is recorded in the "Data sheet" attached to the system operating instructions Specific configuration of the controller is performed by Vötsch stem operating instructions

This manual contains examples of menus and parameters which may deviate depending on the test system.

# **DANGER/ATTENTION**

of the respective test system must be observed during operation. C4S-dnafz@wut.5

The following symboles are indicated in the display:

Automatic mode F Manual (fixed value) mode

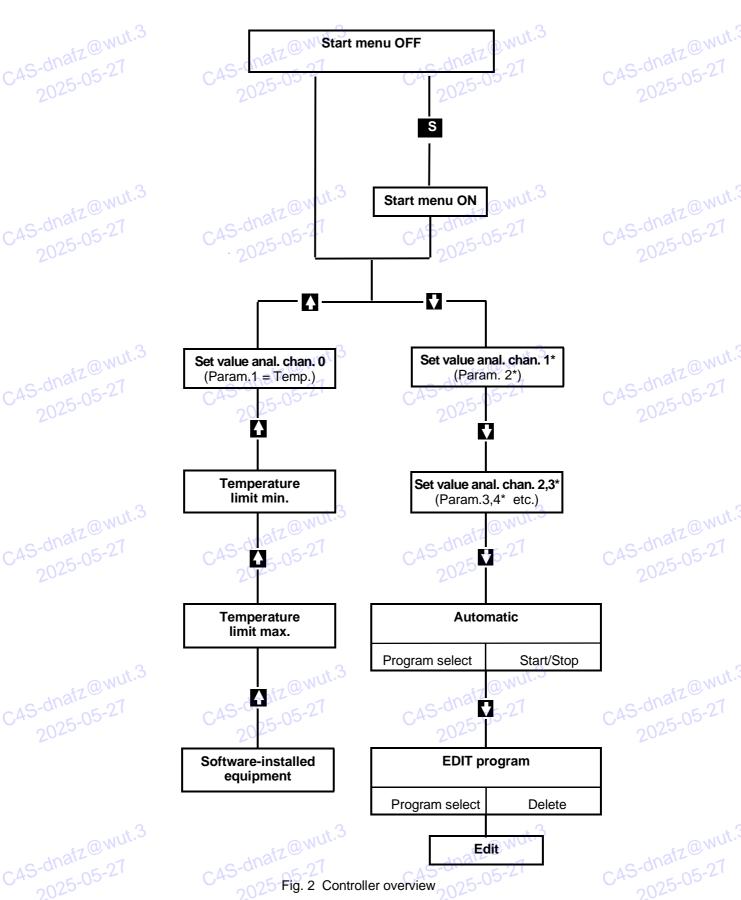
Ε Edit program Р Program number Program line CH Analog channel LP Loop number

Temperature limit max. (Limit High) LH Temperature limit min. (Limit Low) \_Db OP Optional accessories (Options) Chamber ready for operation **OFF** 

C4S-dnafz@



The following overview (fig. 2) represents the structure of the controller:





The following chapters describe the operating modes and the EDIT program step-by-step in great detail. An example may be consulted in chapter 3.4.2.1, and is intended as a further introduction to operation of the system.

Observe the following points:

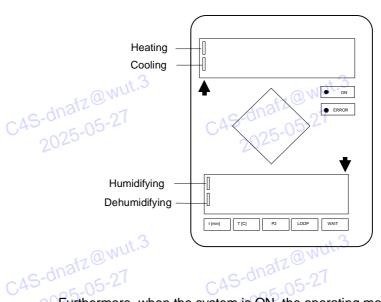
An incorrect input may be written over with a correct input. The input is acknowledged with **S**ave in EDIT mode.

The system is switched on and off with **S**tart/**S**top in the OFF menu or program no. input menu.

Input values and program no. are selected and changed with #=.

The previous or following menu for other inputs appears on pressing the keys .

The current operating state is indicated on the left edge of the two displays:



Furthermore, when the system is ON, the operating mode is displayed cyclically every 15 sec. for approx. 3 sec. in the upper display on the left in front of the set value:

F - stands for fixed value

A - stands for automatic

In **automatic** mode, the current program no. also appears for approx. 3 sec. in the upper display and the current program Line in the lower display.

In **EDIT** mode, the **EDIT** program no. to be processed is visible in the upper display and the current program Line in the lower display.

For reasons of clarity, the keys to be actuated are represented in this manual as white lettering on a black background.

The term "...-figure" includes the qualifying symbol and the decimal point where necessary.

C4S-dnafz@wut.3

C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27

C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27 C4S-dnafz@wut 2025-05-27



Start menu OFF

When a printer is connected, it may be activated by the controller via the -software-installed equipment- menu, abbreviation "OP" (see chap. 3.5). Other optional accessories may be acitvated by switching channels 1 to 4 provided they are appropriately assigned. Refer to the assignment diagram (first sheet after cover) for information as to which switching channels are assigned. The display does not indicate whether a switching channel is set or not, this is only visible at the green indicator lamp.

- **Putting into operation** 3.2
- Ensure that the test system has been properly prepared for the intended operations (refer to the operating instructions of the system).

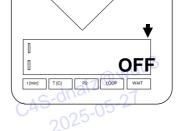
WARNING/DANGER

C4S-dnafz@wut.3 2025-05

C4S-dnafz@wut.3 Ensure that the relevant safety standards have been observed on setting up the test system

After initialization of the program, the start menu OFF appears:





**23.0** ON ERROR





# The start menu ON appears with the **S**-key.

23.0 ON ERROR S **78.0** t [min] T [C] P2 LOOP WAIT

2025-05-27 The test system is now in operation and runs up to the set values. The displays indicate the current operating state with heating or cooling for parameter 1 - temperature (upper display) or for parameter 2\* e.g. humidity with humidifying and dehumidifying (lower display).

### Menu selection

With the symbol keys the various input menus may be selected in accordance with the controller over the type of input to be lower display by the cursor above the function line. The inputs are only to be saved during EDIT program operation.

**NOTE** 



C4S-dnafz@wut.3 If several analog channels have been configured and a simple temperature test is to be run, the set value of the other channels\* must be set to -0-.

These channels are then switched off.

For further operation, you may select:

- manual (fixed value) mode see chapter 3.3.1

- automatic mode see chapter 3.3.2 - the EDIT program see chapter 3.4

Refer to chapter 4 in case of malfunctions.





### 3.3 Operating modes

### 3.3.1 Manual mode

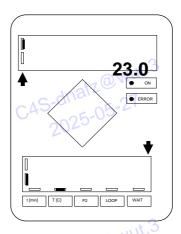
C4S-dnafz@wut.

Fixed temperature or temperature-humidity values are run in manual mode. It is possible to change values at any time during operation or edit test programs in the EDIT program.

The following menus serve as examples, other configurations are possible (see "Data sheet" in the system operating instructions).

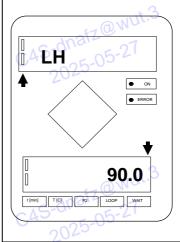
The input menu for set value analog channel 0 (parameter 1 - tempera-

ture) appears with I



Continue with and the input menu for the minimum temperature limit appears. Limit Low appears in the unance. 17.@Wut.3 Ulimit appears. Limit Low appears in the upper display.

Continue with and the input menu for the maximum temperature limit appears. Limit High appears in the upper display.



The upper or lower temperature limit is set with

This value must be approx. 5 K below or above the set temperature value. The lower temperature limit must always be below room temperature.



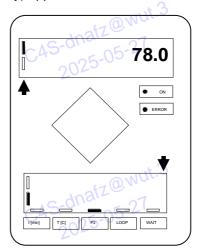
C4S-dnafz@wut.3 If the temperature limits are not reset, the temperature limit values of the previously made



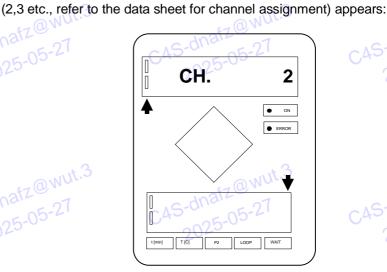


Return with until the input menu for set value analog channel 1\* (parameter e.g. humidity) appears:

C4S-dnafz@wut.3



C4S-dnafz@v



Continue with and the selection menu for optional analog channels\*

2025-05-27

C4S-dnafz@wut.5

Select from the factory-configured channels\* (**CH**annel) with **E**.

C4S-dnafz@wut.5 To enter set values of these channels, return with to the input menu for parameter 2 (P2 cursor display). 2025-05

**NOTE** 

C4S-dnafz@wl

set value input of the selection menu for set value in set value i If more than 2 analog channels\* are entered, the actual value of the last channel is indicated for parameter P2\* and the ,45-dnafz@wut.5 itz@wut.3



MANUAL

### Enter set value:

The value in the respective input menu is increased or decreased with the keys

Max. five-figure input.

If no key is actuated for approx. 5 sec. in the set value inputmenus, the controller automatically switches back to the general operating display (start menu ON).

Enter min. and max. temperature limits.

Start manual (fixed value) operation.

Start the test system with S

The values entered are immediately implemented by the system, i.e. inputs need not be saved in this operating mode.

Calling up the EDIT program:

A test program may be edited during operation, see chapter 3.4.

Depending on which input menu for set value setting is in the display,

it may be necessary to actuate several times (see controller overview, chapter 3, fig. 2), until the input menu EDIT program appears.

Digital switching channels

Digital switching channels may be switched on and off with the keys

1234

The corresponding green LED indicates the "on" status on lighting up. The switching channel can only be activated when it is enabled in the program. When using optional accessories, e. g. water spray or corrosive gas, please note that the switching channel is only enabled within the permissible temperature range (refer to the separate decription of the respective test system). Refer to the assignment diagram for information on which switching channel number is assigned and which optional C4S-dnafz@wut.5 accessory has been allocated to this switching channel.

6. Stop manual (fixed value) operation.

Put the system out of operation with **S**.



### 3.3.2 **Automatic mode**

**AUTOMATIC** Test programs generated with EDIT run in automatic mode. It is possible to process other test programs in EDIT during operation.

The following menus serve as examples, other configurations are possible (see "Data sheet").

Actuate several times from the start menu OFF until the AUTOMATIC menu appears.

The program last processed appears in the display.

P 10 ON ERROR

Select program and start:

Select the previously stored test program no. with

Max. three-figure input.

No. 1 to 99

Customer-specific test programs generated in EDIT

No. 101 to 119

Standard programs (system-specific, (see separate test system operating

instructions.)

C4S-dnafz@wut.

With  $\bf S$  the selected program has to be started within 10 sec. C4S-dnafz@wut.3 C4S-dnafz@wut.5



### 2. Start program.

The general operating display appears after 10 sec. This indicates the C4S-dnafz@wut.5 current test system status:

23.0 • ERROR 78.0

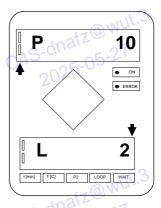
Example

Actual value parameter 1 (temp.) with status -Heating-

C4S-dnafz@wut.5 Actual value parameter 2\* (humidity) with status -Dehumidifying-

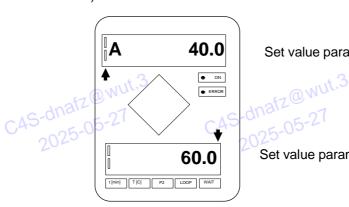
In this menu, the following displays appear cyclically after approx. 15 sec. for approx. 3 sec.:

a) the current Program status with the number of Lines still to be



C4S-dnafz@wut.3 subsequently for another 3 sec.: 5

b) the set values for Automatic mode



Set value parameter 1 (temp.)

025-05-27 Set value parameter 2\* (humidity)



# 3. Stop program

C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27 The current program is stopped with S.

The system is switched off and start menu OFF appears.

The program commences again at the beginning when started.

4. Further program generation by calling up the EDIT program:

A test program may be edited during operation.

The input menu of the EDIT program appears with (see chapter 3.4).

C4S-dnafz@wut.3

5. The system is switched off at the end of the program and **start menu** OFF appears.

C4S-dnafz@wut.3

C4S-dnafz@wut.3

C4S-dnafz@wut.3

C4S-dnafz@wut.3

C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27 C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27

C4S-dnafz@wut.3

C4S-dnafz@wut.3

C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27 C4S-dnafz@wut

C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27 C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27 C4S-dnafz@wut.3

C4S-dnafz@wut 2025-05-27



# 3.4 EDIT program

Test programs are generated and organized with the EDIT program. The structure is shown in the overview (fig. 3).

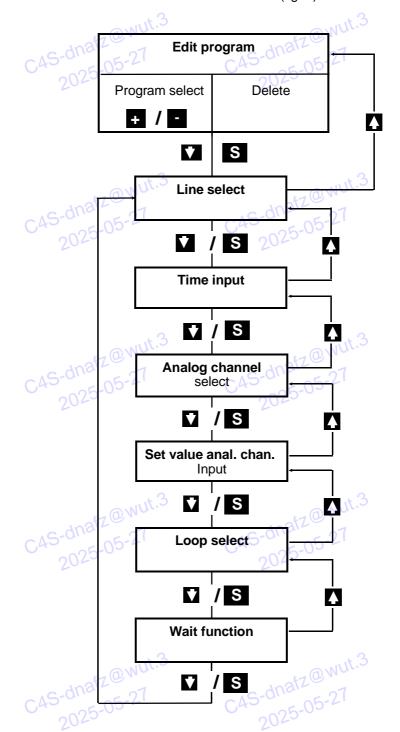


Fig. 3 Overview, EDIT A maximum of 99 test programs each consisting of 99 program lines and a maximum of 10 loops may be stored.

In addition, standard programs (no. 101 to 119) are stored. The standard programs are write-protected and cannot be modified with the program editor.

C4S-dnafz@wut.3

04.1996 \*optional accessory 15





### 3.4.1 Test program data

A test program consists of the program number and the program lines. When creating a test program, first select a free program location, i.e. the program no. and then edit the program lines. C4S-dnafz@wut.5

Details of the individual data inputs are described as of page 17.

### 201 Program no.

several times from the start menu OFF until E Actuate appears. Select free program location with

A free program location is indicated by an empty lower display: C4S-dnafz@wut.5 2025-05-27

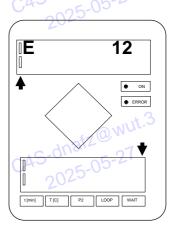


Fig. 4 Free program location





### 2. **Program lines**

The program lines consist of various input menus, which may be selected one after the other, required for execution of the program.

The menus are shown in fig. 5 in one line (program line) for reasons of clarity. The columns represent the various input menus (see enclosed programming sheet).

Return to the previous menu with I

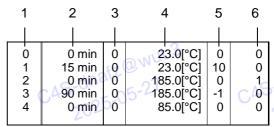


Fig. 5 Program lines

The program lines (fig. 5) incorporate the following information in the columns from left to right:

- Serial number of the program line
- Switching time 0000 to 9999 in min.

The cursor above the function line indicates the type of input time.

Directly after the time input, switching channels for optional accessories\* may be switched on and off by acutating the "switching channel no." key.

Analog channel

The cursor above the function line indicates the type of input

2025 T(°C) or P2 \*

Set value depending on system configuration and defined analog channel. 4 The cursor above the function line indicates the type of input  $T(^{\circ}C)_{Or}$  P2 \*

- 5 Loops pos. number = repetition factor, -1 = end of loop
- 45-06 Wait function  $0 = off, 1 = on (fixed tolerance bandwidth \pm 1K, % r.H.* etc.)$



### 3.4.1.1 Wait function

The wait function may be defined as follows:

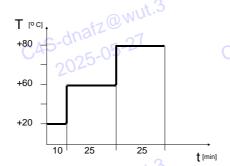
The function defines the tolerance band for a setpoint to be reached over the entire system range (e.g. HC00.. temperature 10°C to 90°C). The program only continues when the tolerance band is reached. The reference parameters for the wait function are the configured analog channels.

Example (fig. 6 and 7):

A test specimen is to be tested for 25 min. on reaching temperatures +60°C and +80°C.

The initial temperature is 20°C and is to last for 10 min.

In this case, the wait function ensures that the test only continues when the actual value has reached the tolerance range of  $\pm 1K$  of the set value.



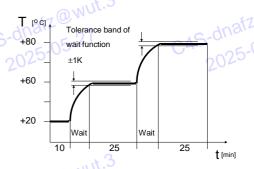


Fig. 6 Programmed temperature characteristics

Fig. 7 Actual value characteristics

The wait function is also used when switching over from a temperature program having temperature values outside the humidity range to a section with humidity values (P2)\*.

In this case, the humidity program can only continue when the temperature range for humidity testing has been reached (see example 2, program line 10 and 13).

# 3.4.1.2 Power failure time

A power failure time of 10 min. is preset in the control unit. If a power failure occurs during a test sequence, the program is stored at the moment of of the power failure. If power becomes available again within 10 min., the program coninues. If the power failure lasts longer than 10 min. it returns to start menu "OFF" and the system must be restarted.

The power failure time may be changed with the CTC-controller\*.









C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27



C4S-dnafz@wut 2025-05-27



# 3.4.2 Editing a test program

1. Min. and max. temperature limits.

If no new temperature limits are entered, the last test sequence are automatically used.

Proceed as follows if new temperature limits are to be entered in the test program being generated:

a) Press until the min. temperature limit input menu (Limit Low) appears in the upper display:

Enter the lower temperature limit with

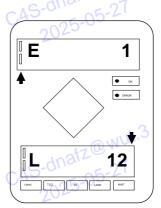
b) Press until the max. temperature limit input menu (Limit High) appears in the upper display:

Enter the upper temperature limit with

The value to be entered must be approx. 5K above or below the max. or min. temperature set values set in the program. The lower temperature limit (LL) must always be below room temperature.

2. Press until the EDIT program menu appears:

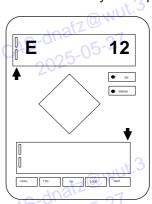




3. Select program number:

C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27

45-dnafz@wut.3



Max. two-figure program no. selection.



### Line selection

Call up the line select menu with I The current program line appears in the upper display.

If the line is assigned to a loop, the loop no. (LooP) appears.

### 5. Enter time:

Call up the time input menu with. The running time of this program line is entered in minutes in the upper display. The time is increased or decreased with

In this case, the cursor in the lower display above the function line is at t (min)

Immediately after entering the time, a digital switching channel\* can be switched on or off via the keys 1 to 4 (The switching channels may also be switched on or off after channel selection or set value input). Only one switching channel per line is possible. Whether and which switching channel has been activated is only indicated at the appropriate indicator lamp.

# 6. Channel select:

Call up the channel select menu with The current analog channel appears in the upper display. If several channels\* have been factory-configured, you can select them with #

In this case, the cursor in the lower display above the function line is at T(°C) or with other channels\* at P2 (param. 2,3..).

The subsequent setpoint is only applicable to this selected channel.

### Set value input:

Call up the set value input menu with The current set value appears in the upper display.

The desired set value is set with

In this case, the cursor in the lower display above the function line is at  $\overline{T}(^{\circ}C)$  or P2\* depending on the selected channel.

**NOTE** 

C4S-dnafz@wut. Take the limit values of the test system into consideration when making inputs.



If the set value of an analog channel remains the same in the following time segments, the corresponding programming of lines becomes superfluous here. This means that this analog channel is automatically maintained until the next set value change (see example in chapter 3.4.2.1, line 2, 4 and chapter 3.4.2.2, line 4/5).

Remember that an uninterrupted run is guraranted by an analog channel. This means even when the set value is the same, a line with the desired time must be entered (see example in chapter 3.4.2.1, line 8 and chapter 3.4.2.2, line 6).

# Loop select:

Call up the loop select menu with I The current repeat factor appears in the upper display. A maximum of ten loops are possible within one program.

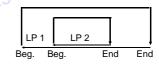
**NOTE** 

C4S-dnafz@wu

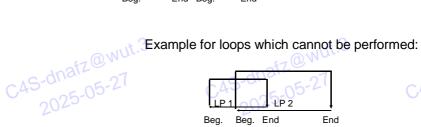
Loops must not overlap chronologically.

Examples for possible loops:

End Beg. End Beg



C4S-dnafz@wut.?



### Loop begin

Select a positive value for the loop repeat factor with **# =**.

C4S-dnafz@wut. The loop starts in the line where a repeat factor has been programmed with LOOP.

### b. Loop end

-1 is selected for the repeat factor in the desired line.

The loop ends in the line where the repeat factor has been programmed with -1 with LOOP.

In this case, the cursor in the lower display above the function line is at LOOP

Loops may also be inserted at a later date (see example in chapter 3.4.2.2).





### Wait function 9.



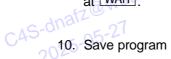
The upper display shows whether this function is active or inactive: 0 = inactive2025-05

1 = active

Switch the wait function on or off with #=.

The tolerance range is factory-set to  $\pm$  1K when the function is active.

In this case, the cursor in the lower display above the function line is C4S-dnafz@wut.3 C4S-dnafz@wut.5 at WAIT



When programming has been completed, the program must be saved with S

Return to the automatic menu with for immediate program starting. C4S-dnafz@wut.3 C4S-dnafz@wut.3 C4S-dnafz@wut.5



3.4.2.1 Example 1 - Climatic system: Temp. range +10/+90 °C Humidity range 30/95%r.H. Analog channel 0 : Analog channel 1\*:

Parameter 1 - temperature Parameter 2 - humidity

EDIT

C4S-dnafz@wut.

C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27

2025-05-27

C4S-dnafz@wut.3

C4S-dnafz@wut.5

C4S-dnafz@wut.3

C4S-dnafz@wur

Fig. 8 Example 1

Sequence in the program line as in fig. 5, chapter 3.4.1

C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27

345-dnafz@wut.3

3.025-05-27	1	2 	3	atz dwut.3	5 	6	4S-dnafz <sup>@</sup>
5/10-05-21	0	0 min	0	20.0[°C]	0	0	4S-dnarz 2025-05-
025-03	1	0 min	<b>△1</b> 2¹	60.0[rh	0	0	0025-03
.02	2	30 min	0	20.0[°C]	0	0	.202
	3	0 min	0	40.0[°C]	0	-	
	4	30 min	0	40.0[°C]	0	0	
	5	0 min	1	70.0[rh]	0	0	
	6	120 min	1	70.0[rh]	0	0	
	7	0 min	1	60.0[rh]	0	0	
	8	30 min	0	40.0[°C]	0	0	
. + 3	9	0 min	0	20.0[°C]	0	0	
CO WULL	10	30 min		20.0[°C]	0	0	(a)
inal <sup>L</sup>			304	NL C			- Anarz
3nafz@wut.3		C45-	01.71	5-05-21		C	45-dnafz@'

Explanation of the program ([] = maintained values):

2025-05-27

<sub>C4S-dnafz@wut.3</sub> 2025-05-27

	Program line	Activity
	0 to 2	Constant climate 20°C, 60% r.h.
	3 WUT.	Heating to 40 °C, [const. 60 % r.h.]
)-	dna12	Constant temperature 40°C, [const. 60 % r.h.]
2	025 5	Humidification to 70% r.h. [const. 40 °C]
	6	Constant humidity 70% r.h. [const. 40°C]
	7	Dehumidification to 60 % r.h.
	8	Constant temperature 40°C [const. 60 % r.h.]
	40afZ92WUL.	Cooling to 20°C [const. 60 % r.h.]
5	025-10-21	Constant humidity 20 °C, 60 % r.h.



3.4.2.2 Example 2 - temperature and humidity system: Temp. range -40/+180 °C C4S-dnafz@wut.3 humidity range 10/98% r.h.

Analog channel 0: Analog channel 1\*: Parameter 1 - temperature Parameter 2 - humidity

**EDIT** 

Fig.9 Example 2

Sequence in the program line as in fig. 5, chapter 3.4.1 2025-05-2

6 C4S-dnafz@wut. 0 min 0 0 20.0[°C] 0 0 0 min 50.0[rh] 0 2 30 min 0 20.0[°C] 0 0 10 40.0[°C] 0 4 30 min 0 0 5 30 min 20.0[rh] 0 6 0 30 min 0 40.0[°C] 0 -1 8 0 50.0[°C] 0 0 0 min 30 min 0 50.0[°C] 0 0 0 min 0 0 10 10 0.0[rh]0 11 0 min 0 -20.0[°C] 1 -20.0[°C] 0 0 60 min 0 12 13 0 20.0[°C] 0 0 min 1 0 0 min 0 14 1 50.0[rh 15 30 min 0 20.0[°C]

E:	xplanation of the	e program ([] = maintained values):
CAS-dhair	Program line	Activity draw 05-27
C45-0.	0 to 2	Constant climate 20 °C, 50% r.h.
20	3	Beginning of loop, repeat 10 x
	4	Controlled heating to 40 °C [50% r.h.]
	5	Controlled dehumidification to 20% r.h.[const. 40°C]
	6	Constant temperature 40 °C [20 % r.h.]
	7	End of loop (-1)
	811114	Heating to 50 °C [const. 20% r.h.]
inat <sup>Z</sup>	9	constant temperature 50 °C [const. 20% r.h.]
C4S-dha.	5-2 10	Switch off humidity (set value =0)
2025-0	11	Cooling to -20 °C with wait function
20	12	Constant temperature -20 °C



	Program line	Activity	
	13	Heating to 20 °C with wait function	
	14	Humidity-On- at 50%r.h. when T=+	-20°C(wait funct.)
i a afZ	15	Constant climate 20 °C 50 % r.h.	1201
5-dna 2025-0	5-27	C4S-dra 2025-05-27	C4S-dha

2025-05-27

# 3.4.3 Deleting a test program

 Select program no.: Select the program to be deleted in the EDIT program menu with

C4S-dnafz@wut.3

2. Call up the line select menu with The **first** program line (line no. L\_\_\_0) appears.

Set the running time of the line to a negative value with • to delete this program:

In case of display from -21 (min.) The lower display changes between -ErASE- and the program no. to be deleted.

In case of display from -51 (min.) Program is deleted

45-dnafz@wut.3 2025-05-27

C4S-dnafz@wut.3

3025-05-27

C4S-dnafz@wut.5

C4S-dnafz@wuf 2025-05-27

C4S-dnafz@wut.?

245-dnafz@wut.3

C4S-dnafz@wut.3

C4S-dnafz@wut.3

C4S-dnafz@wut

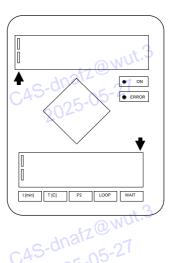


### 3.5 Software-installed equipment

**EDIT** The interfaces of the system are configurated in the menu optional accessory (OPtions). Various optional accessories may be connected via the RS 232 and RS 485 interfaces. To enable communication between system control and the optional accessories connected, the following parameters must be set (see chapter 3.5.6).

Actuate from the start menu until the menu -optional accessory- (OP) appears.

Only existing and/or configurated accessories appear in the displays.



C4S-dnafz@wut.3 With the next optional accessory (OP0 - OP4) is selected and with **S** the function within this accessory is progressed.

With you can go back to the previous menus.

C4S-dnafz@wut.5 Unless another key is actuated in the menu optional accessory within approx. 5 sec., the general operating display appears.

The interface is factory-set to: 9600 Bd, 8 Bit, 1 Stopbit, No parity.

Accessories with fixed installed software:

OP 0	Interface log
OP 1	Printer function
OP 2	Interface type
OP 3	Address selection
OP 4	Language

itz@wut.3



3.5.1	Interface log OP 0	Select with <b>S</b> th	he desired log type	EDII
<sub>2</sub> 45-di	nafz@wut.3 25-05-27	0 Wut.3 C4S-dnaf7 2025-27	LX 300 mode do 25-05-27 LQ 860 mode 2025-05-27	C4S-dnafz@w\\2025-05-27
		3	ASCII log	
		4	TSI log	
	. 2	5	SPS-Debugger (for VIT Service)	
<sub>54</sub> S-d'	nafz@wut.3 25-05-27	C4S-dnafz@wut.3	EDV-Bedienteil (for VIT Service)	C4S-dnafz@wt

3.5.2 **Printer function OP 1** 

Continue with for selecting the printer function.

Select the desired function with S.

printer switched off C4S-dnafa@wut

2025-05-27

test program printout by storage with EDIT

If the printer is operated in this mode, the program in the EDIT menu prints out the following modes when storing with S:

1. In the menu EDIT program (see chapter 3.4.2, point 2):

With S printout of table of contents of the program

2. In the menu line selection (see chapter 3.4.2, point 4):

With S alphanumerical printout of program - storing of program.

3. Other menus in EDIT operation (see chapter 3.4.2, as of point 5):

storing of program

With S - graphical printout of program

C4S-dnafz@wut.3 Printer in recording mode (recording function)

> In this mode the configurated or input analog channels are recorded graphically.

The time axis and the resolution are system-specifically preset in the factory.

2025-25-27



### 3.5.3 Interface type OP 2

Continue with for interface type selection.

C4S-dnafz@wut.5 This menu can only be selected if the ASCII or TSI interface log has been chosen before in chapter 3.5.1.

Select the desired function (type) with S:

0 **RS 232** 

1 RS 485

### 3.5.4 Address selection OP 3

Continue with for RS 485 address selection.

This menu can only be selected if the RS 485 interface type has been chosen before in chapter 3.5.3.

Select the address with **S**:

0 - 31 - system addresses-

System 1 has address 0

### 3.5.5 Language OP 4

C4S-dnafz@ Continue with for selection of the desired language.

The texts issued by the printer are written in the selected language.

Select the desired language with **S**:

Onut German (or language of country in question)

2025-05-27









### 3.5.6 **Configuration Examples**

# 3.5.6.1 Networking with TSI C4S-dnafz@wut.

If the test system is to be controlled with PC software TSI-DOS or TSI-MT, the PC must be connected to the test system via the system interface RS 232.

The test syst	em must be co	nfigured as follows:	C4S-dnafz@-2025-05-27
<b>OP</b> tions	Setting (Function)	Explanation of setting	
OP 0	4	TSI log as per chapter 3.5.1	
OP 1	.3 <del>-</del>	no selection possible	and h
OP 2	0	RS 232 interface	CAS-dnafz@17
25 OP 3	0	Address for first system	2025-05
OP 4	0	Channel display in German (or language of the country i	

# 3.5.6.2 Connecting the printer LX 300

	70-		
			. 3
	.dnaf	(C) AN	Ut.J
	- f-	7.00 44	
	yua,	. 0	1
·45	- O.	05-4	. 1

oafz@wut	.3	wut.3
<b>OP</b> tions	Setting (Function)	Explanation of setting
OP 0	1	LX 300 mode
OP 1	2	Printer in recording mode for actual values
OP 2	<u>.</u> 3	No selection possible as RS 232 is set automatically with printer selection
OP 3	-	No address possible
25 OP 4	0	Text on printout in German language (or language of the country in question)

**NOTE** 



3.6 Putting out of operation

4S-dnafz@wut.3 C4S-dnafz@wut. Options or settings which are not required are not selectable.

- 1. Ensure that the start menu OFF is displayed.
  - Ensure that the test system is put out of operation correctly (refer to the operating instructions of the test system).

### DANGER/WARNING

Ensure that all safety standards are duly observed.







4. Fault diagnosis and rectification

Faults which occur during operation are signalled by the red ERROR indicator lamp and the large flashing word ERROR in the upper display. The system is switched off permanently depending on the type of fault.

Faults are displayed in the lower display by fault index numbers. In case of several faults, the fault messages are displayed successively.

Proceed as follows in case of faults:

- Operational faults are signalled by the red ERROR indicator lamp and by a number. As to the type of fault please refer to the chapter "Fault diagnosis and rectification" in the operating instructions of the Contact our service organisation if the same faults occur repeatedly 2025-05-27
  - Clear fault message with

If during a climatic program (temperature and humidity\*) the temperature falls outside the temperature range for climatic tests, the humidity will be switched off. The appropriate fault message appears. The test system continues running as mere temperature test system. This fault message can only be cleared when the temperature is back within the range which is suitable for climatic tests. If the fault is not/cannot be rectified, return to start menu OFF

with S

Continue operation of the test system.





Contact our service organisation if you need assistance with fault rectification.

In Germany

C4S-dnafz@was

Vötsch Industrietechnik GmbH Service Centre D-35447 Reiskirchen-Lindenstruth

Tel.: 06408 / 84-0 Fax.: 06408 / 6 45 47

or

C4S-dnafz@wut.3

Vötsch Industrietechnik GmbH
Frommern
Beethovenstrasse 34
D-72336 Balingen
P.O. Box address:

P.O. Box 10 04 53, D-72304 Balingen

Tel.: 07433/303-0 Fax: 07433/303-220

C4S-dnafz@wut.3

C4S-diabroad Wut.3

the representative of Vötsch Industrietechnik (see list attached)

NOTE



The following information is always required to minimize handling time and to ensure quick fault rectification:

Type of system, ID no.
System accessories
Program version
Fault messages in the fault menu

245-dnafz@wut.3

C4S-dnafz@wut.3

C4S-dnafz@wut.3

C4S-dnafz@wur 2025-05-27

CAS-dnafz@wut.3

C4S-dnafz@wut.3

C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27

C4S-dnafz@wut





# Index

C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27	A Adress selection Analog channel Automatic operation  D Digital working channels Display	C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27	26, 28 2, 4, 8, 10,17 4, 5, 6, 8, 12 3, 6, 11, 17, 20 2, 3
C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27	E EDIT program Generate programs Delete programs Save programs Program line Program number ErASE Error Examples	C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27	4, 5, 8, 11, 15, 19 25, 22 216, 17, 19 17, 25 2 23, 24
C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27	F Fault message Fixed value Functions line	C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27	C45-dnafz 30 <sup>NU</sup> 2025-053
C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27	I Incorrect input Indicator lamp Initialization Interface log Interface type  K K Keypad	C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27	6 2 7 26 26, 28 26, 28 2025-05-27 2025-05-27
C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27	L Language Loop input  Maintenance Manual operation Menue selection	C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27	5, 28 3, 17, 21 CAS-dnatz@wu 2024, 8, 9 8
	O Optional accessories		6, 11, 17, 26
c dnafz@wut.3	c. dnafz@wut.3	c. dnafz@wut.3	c dnafz@wu





			Industrietechnik
C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27	P Printer Printer connection Printer function Programming sheet Putting into operation Putting out of operation	C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27	6 26, 27 see appendix 7 14, 29
C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27	Tolerance range Temperature limit Temperature set point Time	C4S-dnafz@w- 2025-05-27	11, 17, 20 1 26 5, 29 2, 3, 11, 20 25-05-27 3 5, 9, 11, 19 3, 3, 17, 20
C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27	W Wait function	C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27	3, 17, 18, 22 Nut C4S-0112 2025-05-27
C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27	C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27	C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27	C4S-dnafz@wut 2025-05-27
C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27	C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27	C4S-dnafz@wut.3 2025-05-27	C4S-dnafz@wut 2025-05-27
t.3	t.3	t.3	tin.

anatz@wut.	3	tz@wut.3		atz@wut.3		-£7 @V
Programmie	r - Vorlage / Pro	gram - Layou	ut CTC-E	4-05-27	C.	Vötsch Industrietechnik
Programm-Name/ - Program-Name/ -Do				Prog Prog		
Erstellt/Created	Datum/Date:	12@WUt.3	Name:	12@WUt.3		40812@1
Temperaturbegrenz Zeile t (min) line	zer/Temperature limite  Dig. arbeitender Kanal/ digitally working	er: - LL Analog-Kanal Analog channel	- (min.): Sollwert Setpoint	°C -	-LH( max.) Schleife Loop	·····°C  Wait- Funktion
t (min)	channel CAS-dna 2025	NP 2	T(°C)  C4S-dn6  202	<sub>5-05-27</sub>	LOOP	WAIT (0) 45-dnatz 2025-05-
02						
04 S 05 12 7 06 25 - 05 - 27	2025	tz@wut.3	C4S-dn6	172@wut.3 5-05-27	C <sup>4</sup>	45-dnafz@\\ 2025-05-
07						

CAS-dnatz@wut.3

C4S-dnatz@wut.3

CAS-dnafz@yut.3

CAS-dnafz@wut.5

2025-05-27

fz@wut.?

5-05-27

CAS-dnatz@wut.5

2026-05-27

C4S-dn3

80

09

10

12

13

14

15

11,25

Z@WUt

Z@WUt.

2025-05-27

	122/20	wut.3	dnafz@wut.3		102fZ@	Wut.3	, see
$\overline{V}$	tsch	· ) (	ogrammier - '	A	C-01.	$\mathcal{O}($	t CTC-E4
	gramm-Name/ -Bezeichnung : gram-Name/ -Designation :			ProgNr. : ProgNo.:			
Zeile line CAS	t (min)	Dig. arbeitender Kanal/ digitally working channel	Analog-Kanal Analog channel	Sollwert Setpoint	() <sub>Z</sub> @ S-dnaiz 2025-05	Schleife Loop	Wait- Funktion WAIT
17							
18							
19	1 - 01/	wut.3	-dnafz@wut.3		,S-dnafz <sup>@</sup>	Wut.3	CAS-dnat
2045	-dna. 2025-05	-27 C49	-dnafz 2025-05-27	C <sub>0</sub>	.s-dnarz 2025-05	,-27	CAS-drie
21	2020		202		2020		202
22							
23							
24	<b></b> (0)	wut.3	Call Wut.3		- O	wut.3	
25 <sub>4</sub> S		-27 CAS	3-dnafz@wut.3 2025-05-27	C.A	.S-dnafz@ 2025-05	-27	C4S-dnat 2025
26	-dnai2 2025-05		2025-0		2025-0		2025
27							
28							

C4S-dnafz@wut.3 \_dnafz@wut.3 CAS-dnafz@wut.3 C4S-dnatz@wut.s 29 30 2025-05-27 2025-05-27 2025-05-27 2025-05-27 31 32 33 C4S-dnafz@wut.3 34 -dnafz@wut.3 C4S-dnafz@wut.3 fz@wut.? 35 C4S-dna 2025-05-27 2025-05-27 -27 3645 2025-05 37 38 39 C4S-dnafz@wut.3 CAS-dnatz@wut.5 -dnafz@wut.3 CAS-dnafz@wut.3 40 2025-05-27 2025-05-27 41